



Výroční zpráva
2002

**NATIONALE-NEDERLANDEN
ŽIVOTNÍ POJIŠŤOVNA,
ORGANIZAČNÍ SLOŽKA**

Životní pojištění, penzijní připojištění,
spoření, investice

www.ing.cz 800 159 159

ING 

Tradice od roku 1845

OBSAH

ÚVOD	3
PROFIL ING	5
ZÁKLADNÍ ÚDAJE O SPOLEČNOSTI	10
ZPRÁVA JEDNATELŮ	11
ÚČETNÍ ZÁVĚRKA	12
PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY	21

Obsah



Vážení partneři,

Přes bouřlivý vývoj na světových finančních trzích se skupině ING podařilo ukončit rok 2002 s uspokojivými výsledky. Většina klíčových provozních ukazatelů rostla dostatečným tempem. Jak v České republice tak na Slovensku přinesly naše aktivity značné zisky, které nás díky pozici skupiny na obou trzích utvrzují v přesvědčení, že můžeme i do budoucna očekávat zajímavý růst.

ČESKÁ REPUBLIKA

S hrubým ziskem ve výši 1,13 miliard Kč si ve všech klíčových číslech ING výrazně polepšila a udržela si tak přední pozici na trhu. Podařilo se nám uspět především v těch aktivitách, které považujeme za naši silnou stránku: program zaměstnaneckých výhod, nabídky životního pojištění a penzijního připojištění či služby korporátního bankovníctví. Počet klientů nám meziročně vzrostl o 19 % a překročil 500 000, a to zejména díky výraznému úspěchu v podobě smlouvy s největším zaměstnavatelem v zemi, Českými drahami. Počet firemních klientů, kteří využívají náš „na míru šitý“ program zaměstnaneckých výhod, vzrostl ze 4889 v roce 2001 na současných téměř 6000 podniků.

Rok 2002 byl významným také díky zahájení partnerství s Českou fotbalovou asociací. Prostřednictvím podpory Českého národního fotbalového týmu, jako i týmů regionálních a mládežnických, získala ING větší povědomí u mnoha příznivců nejoblíbenějšího domácího sportu, kteří jsou zároveň potenciálními klienty.

Loňský rok však nepřinesl pouze dobré zprávy. Zničující povodně patřily zcela určitě k těm nejsmutnějším událostem roku 2002. ING nabídla pomoc

Úvod



Ron van Oijen
Předseda výkonné rady
ING pro Českou
a Slovenskou republiku
a generální ředitel

svým klientům ve formě urychlení vyřízení žádostí o výplatu. Společnost rovněž věnovala jeden a půl milionu korun na charitativní účely.

SLOVENSKO

Obchodní aktivity ING na Slovensku zaznamenaly pozoruhodné výsledky ve všech důležitých oblastech. Hrubý zisk vloni vzrostl o 14 % na 431 milionů Sk. Bratislavská pobočka bankovní divize ING vykázala skvělý nárůst celkových aktiv o 89,4 % do výše 46,6 miliardy slovenských korun. V lednu jsme vstoupili na retailový bankovní trh se spořicími účty ING Konto. Díky mimořádně zajímavému zhodnocení se tento produkt úspěšně uvedl na trh a za rok byly na vkladech uloženy téměř 2 miliardy korun.

Stali jsme se generálním partnerem mistrů světa v ledním hokeji v roce 2002 - v květnu získal Slovenský národní hokejový tým poprvé ve své historii světový titul na mistrovství ve Švédsku. Rovněž jsme se stali partnery Slovenské hokejové síně slávy. V neposlední řadě jsme se představili v roli sponzora fenomenální slovenské plavkyně Martiny Moravcové, která se stala čestnou majitelkou prvního ING Konta.

Spolu s nizozemskou nadací Stichting Katholieke Noden Netherlands založila ING nadaci SOCIA. Jejím cílem je přispět ke společenským reformám prostřednictvím podpory znevýhodněných sociálních skupin a posilováním společenské solidarity u veřejnosti. Charitativní fond LION, založený vloni v listopadu, zahájil své první aktivity v oblasti pomoci lidem v tísní.

DOKONČUJEME INTEGRACI

Aktivity skupiny ING v České republice a na Slovensku byly v průběhu roku integrovány a tento proces dosáhl závěrečné fáze, která proběhne v roce

2003. Všechny současné aktivity, které fungovaly pod silnými značkami jako jsou Nationale-Nederlanden či ING Bank, již nyní vystupují pod společnou značkou ING. Jsme přesvědčeni, že díky našim integrovaným službám budeme dosahovat ještě lepších výsledků s maximálním využitím synergického potenciálu a úspory výdajů.

VÝHLED DO ROKU 2003

Nepříznivý vývoj ekonomiky v loňském a předloňském roce nám připomenul jak citlivý může finanční sektor být. Díky střízlivé investiční politice jsme se však vyhnuli rizikům plynoucím z turbulencí na finančních trzích. Na druhé straně mě naplňuje optimismus, že na prahu vstupu do Evropské unie bude i ING schopna úspěšně fungovat v nových podmínkách.

Integrace českých a slovenských obchodních aktivit v rámci skupiny i přechod ke společné značce jsou před dokončením. V souvislosti s nadcházející penzijní a daňovou reformou na Slovensku chceme rozšířit naše působení na tomto trhu i v oblasti důchodového zabezpečení, kde v dohledné době očekáváme udělení příslušné licence. Navíc předpokládáme ve druhé polovině roku 2003 uvedení otevřených podílových fondů na tento trh.

V obou zemích se budeme soustřeďovat na zlepšení našich služeb a profesionální přístup ke stávajícím i potenciálním klientům. Budeme tvrdě pracovat na posílení našich pozic na obou trzích a na zvýšení výnosů ku prospěchu našich klientů i společnosti.



Ron van Oijen

Předseda výkonné rady ING pro Českou a Slovenskou republiku



Profil

ING Group je globální finanční instituce nizozemského původu, která působí v oblastech pojišťovnictví, korporátního a institucionálního bankovníctví a správy aktiv. Své služby nabízí více než 60 milionům individuálních a firemních klientů. S počtem zaměstnanců převyšujícím 110 000 osob zastřešuje široké spektrum známých společností, které vystupují pod značkou ING.

Klíčem k úspěchu ING je její obchodní filozofie „click-call-face“. Prostřednictvím flexibilní kombinace internetu, kontaktních center, obchodních zástupců a poboček nabízí ING vše, co dnešní klienti očekávají: neomezený přístup, nejvyšší míru pohodlí, okamžité a pečlivé vyřízení požadavků, osobní poradenství, na míru šitá řešení a úměrné ceny.

Poslání

Posláním ING je být vedoucím globálním inovativním poskytovatelem finančních služeb s nízkými náklady, který se orientuje na zákazníka a své služby poskytuje prostřednictvím distribučních kanálů upřednostňovaných klientem na trzích, kde může ING vytvořit hodnotu.

Strategie

Strategie ING je zaměřena na poskytování co nejkvalitnějších služeb klientům a na dosažení stabilního růstu při udržování vysoké úrovně rentability. Finanční potenciál ING Group, velká škála produktů a služeb, inovativní přístup, různé zdroje příjmů a vhodné rozložení rizik jsou základem stability a růstu ING.

Profil
společnosti**ING GROUP CELOSVĚTOVĚ**

ING Group vznikla v roce 1991 spojením bankovní skupiny NMB Postbank Groep a největší holandské pojišťovny Nationale-Nederlanden. Společné ambice a příbuzné kořeny obou institucí daly vzniknout společnosti pod názvem Internationale Nederlanden Group. Brzy se však ve finančních kruzích rozšířilo označení ING. Společnost na to reagovala změnou statutárního názvu na ING Groep N.V.

Od svého vzniku prožila ING Group desetiletí rychlé expanze. Společnost se rozrůstala zejména přirozenou cestou, tj. získáváním nových klientů, ale významné tržní podíly získala také díky několika objemným mezinárodním akvizicím. K těm největším patří akvizice investiční banky a správce aktiv Barings v roce 1995, americké pojišťovny Equitable of Iowa Companies v roce 1997, belgické Bank Brussels Lambert v lednu 1998, německé BHF-Bank v roce 1999, amerických pojišťovacích obrů ReliaStar, Aetna Financial Services a Aetna International v roce 2000, polské Bank Slaski a mexické pojišťovny Seguros Comercial America v roce 2001.

ING je známá svým inovativním přístupem k potřebám klientů při poskytování integrovaných služeb v oblastech pojišťovnictví, bankovníctví a správy aktiv. Od ostatních finančních institucí se odlišuje také úspěšným působením v oblasti životního pojištění v rozvíjejících se ekonomikách, jako jsou např. Jižní Korea, Tchajwan, Maďarsko, Polsko, Mexiko a Chile. Další specializací je ING Direct - internetový a direct marketingový koncept retailového bankovníctví, díky kterému slaví úspěchy v již vyspělých ekonomikách. ING vyniká rovněž unikátním programem Employee Benefits, jehož podstatou je ucelený program zaměstnaneckých výhod mimo kla-

sické mzdové odměňování, jako jsou například penzijní plány a motivační pojištění, který nabízí společnost větším či menším podnikům a jejich zaměstnancům.

ING Group N.V. je kótována na burze v Amsterdamu. Je vlastníkem všech akcií ING Bank N.V. a ING Verzekeringen N.V. Všechny činnosti v oblasti bankovníctví, pojišťovnictví a správy aktiv jsou včleněny do těchto dvou společností. Tato struktura je podmíněna nizozemským právním řádem, který vyžaduje oddělení bankovních a pojišťovacích aktivit. ING Verzekeringen N.V. je jediným vlastníkem své dceřinné společnosti ING Continental Europe Holdings B.V. se sídlem v Haagu, která je 100% vlastníkem akciových společností ve střední a východní Evropě - v České republice, na Slovensku, v Maďarsku, Polsku a Rumunsku.

SPOLEČNÁ GLOBÁLNÍ ZNAČKA ING

ING do nedávna vystupovala jako skupina zastřešující více samostatných společností, z kterých každá působila pod vlastním jménem a s vlastním logem. Některé z těchto značek byly známé po celém světě, jiné měly spíše regionální působnost. S postupným rozšiřováním v minulých letech na skupinu s celosvětovou působností vznikla potřeba společné silné značky.

Silná značka je důležitou firemní součástí, která může významně přispět ke zvyšování hodnoty akcií a tudíž celé společnosti. V současné době procházíme procesem transformace ke společné globální a jasně rozpoznatelné značce - ING. Naším cílem je dosáhnout, aby lidé vnímali ING jako společnost nabízející originální řešení finančních potřeb svých klientů.

Profil společnosti



Na rozdíl od většiny našich konkurentů nabízíme dokonale integrované služby v oblastech pojišťovnictví, bankovníctví a správy aktiv. Silná světová značka zvyšuje povědomí o skupině ING, o tom co nabízíme a co za námi stojí. Je vizitkou, podle které nás klienti poznávají a díky které k nám přistupují.

Silná značka nám rovněž pomáhá získat ty nejlepší zaměstnance, kteří dokáží nejlépe splnit potřeby a očekávání našich zákazníků. Jedním z našich hlavních cílů je maximálně využívat synergický potenciál v rámci celé skupiny. Globální značka je spojujícím článkem a důkazem toho, že skupina je větší než souhrn všech jejích součástí.

ING V ČESKÉ REPUBLICCE

V České republice je možné setkat se s oranžovým lvíčkem, symbolem ING, od roku 1991, a to prostřednictvím pražské pobočky banky ING (tehdy ještě pod názvem Internationale Nederlanden Bank). O rok později vstoupila na český trh životní pojišťovna Nationale-Nederlanden. Akvizicí Průmyslového penzijního fondu v roce 1995 rozšířila ING svou nabídku o penzijní připojištění. V současnosti skupina nabízí širokou škálu produktů pro drobné i firemní klienty v oblastech pojišťovnictví, bankovníctví a správy aktiv.

Služby pro firemní klientelu

Firemní klientele nabízí ING celou řadu služeb komerčního a investičního bankovníctví, jako například půjčky, cash management, treasury, leasing a podobně. Pro mnohé firmy je zajímavá i možnost získat ucelený program zaměstnaneckých výhod, pomocí kterého mohou zvýšit loajalitu i motivaci svých zaměstnanců. Komplexní program „ušitý na míru“ klien-

Profil společnosti

tovi zahrnuje široké spektrum výhod, a to jak pro řadové zaměstnance tak pro vrcholový management.

Služby pro drobnou klientelu

Snahou společnosti ING je pomoci soukromým osobám dosáhnout jejich finančních cílů s ohledem na jejich příjmy a výdaje i neustále se měnící potřeby. Odborné kvality a profesionální přístup osobních poradců doplňuje široké portfolio produktů pro individuální klientelu - od životního

pojištění, přes penzijní připojištění až ke spoření či investicím do otevřených podílových fondů.

Pojišťovna

ING vstoupila na domácí trh v červnu 1992 a jako první zahraniční pojišťovna obdržela licenci k provozování pojišťovacích služeb v České republice, tehdy ještě pod značkou Nationale-Nederlanden. Od roku 1998 nabízí kromě životního také zdravotní pojištění. Jako druhá největší životní pojišťovna v zemi pokrývá ING přibližně 14 procent trhu.

Od roku 2000 nabízí ING klientům unikátní koncept osobního finančního plánování. Na rozdíl od většiny konkurentů poskytuje klientům komplexní řešení finanční situace a zajištění všech momentálních a budoucích potřeb. Na základě podrobné finanční analýzy doporučí poradci klientům nejvhodnější řešení tak, aby byli v budoucnu finančně zajištěni.

V roce 2002 přesáhlo předepsané pojistné ING 4,8 miliardy korun, objem aktiv ve správě byl větší než 18,5 miliardy korun.

Penzijní fond

Penzijní fond ING, původně Průmyslový penzijní fond, zahájil činnost 1. března 1995. Pod hlavičkou společnosti ING se vypracoval mezi největší a nejvýznamnější hráče na trhu penzijního připojištění. V roce 2002 měl fond více než 260 tisíc klientů. Stále větší počet zaměstnavatelů využívá penzijní připojištění u ING jako motivační nástroj pro své zaměstnance. Na základě rozhodnutí valné hromady bylo klientům připsáno za rok 2002 zhodnocení dle metodiky Asociace penzijních fondů ČR ve výši 4,1 %, což patří mezi nejvyšší úrovně zhodnocení mezi domácími fondy.



Banka

Pražská pobočka bankovní divize ING v současnosti poskytuje komplex integrovaných služeb komerčního a investičního bankovníctví. Našimi klienty jsou zejména velké a finančně silné domácí i zahraniční podniky, ale i fyzické osoby.

Banka získala za své služby v oblastech korporátního, institucionálního a retailového bankovníctví řadu ocenění. Mezi ty nejprestižnější patří například cena „Nejlepší mezinárodní banka v České republice“ v letech 1998 a 1999 (časopis Central European /vydavatelství Euromoney) a čtyřnásobné ocenění TMI Award for Excellence jako „Nejlepší Cash Manager ve střední Evropě“ v letech 1999 až 2002 (časopis Treasury Management International).

Employee Benefits

Stále více společností si uvědomuje, že lidé jsou jejich nejcennější devizou. Z toho důvodu svým zaměstnancům čím dál častěji nabízejí kromě finančního ohodnocení také řadu dalších výhod, například příspěvky na penzijní připojištění, životní a zdravotní pojištění, úhradu mzdy v době nemoci nad rámec zákonem stanoveného minima.

Na základě mnohaletých zkušeností v oblastech životního pojištění a důchodového zabezpečení uvedla ING jako první na domácí trh ucelený a flexibilní program zaměstnaneckých výhod pod názvem Employee Benefits. Komplexní program „ušitý na míru“ klientovi zahrnuje široké spektrum výhod, a to jak pro řadové zaměstnance, tak pro vrcholový management. Nabídka, která se neustále rozšiřuje, zahrnuje například životní a soukromé zdravotní pojištění a penzijní připojištění.

Profil společnosti



ING NA SLOVENSKU

ING zahájila své aktivity v roce 1991 tehdy ještě na československém trhu. Od té doby se rozrostla na velkou rodinu společností nabízejících celou řadu produktů v oblastech bankovníctví, pojišťovnictví a správy aktiv. Služby v oblastech firemního, investičního a komerčního bankovníctví poskytuje bratislavská pobočka banky ING (obchodní název ING BANK N. V., pobočka zahraniční banky). V oblasti pojišťovnictví hraje na slovenském trhu významnou roli životní pojišťovna ING (obchodní název Nationale-Nederlanden poistovňa, a. s.).

Pojišťovna

Ke konci roku 1995 se Výkonná rada ING Group rozhodla vstoupit na slovenský pojistný trh. Již začátkem roku 1996 jsme se pustili do budování společnosti na „zelené louce“ a z rozvíjející se pojišťovny se nám podařilo vybudovat vyspělou společnost produkující zisk.

Našim klientům chceme poskytovat komplexní finanční služby s důrazem na řešení v oblasti finančního zabezpečení. Naším cílem je stát se nej kvalitnější životní pojišťovnou na Slovensku, což dokazuje i uvádění nových jedinečných produktů na slovenský trh.

V roce 2002 životní pojišťovna ING překročila magickou hranici 150 tisíc smluv. Za šest let působení pojišťovny ING na Slovensku naši klienti oceňují především vysokou kvalitu práce našich finančních poradců a osobní přístup v době trvání pojistné smlouvy. Společnost při tradičních produktech životního pojištění začala jako první nabízet svým klientům také Investiční životní pojištění a pojistný produkt třetí generace Garantované životní pojištění.

Profil společnosti

S velkým zájmem klientů se setkal produkt zaměřený především na děti, Dětské investiční pojištění. Tento produkt vhodně kombinuje úrazové pojištění se širší pojistnou ochranou a spořením. Spolu s množstvím atraktivních připojištění, se daří společnosti plnit závazek přinášet inovativní řešení postavené na neustálém monitorování měnících se potřeb svých klientů.

Banka

Banka ING je první plně funkční pobočkou západoevropské banky, registrovanou ve Slovenské republice. Zaměřuje se na poskytování služeb pro dceřiné společnosti a společné podniky zahraničních firem, slovenské strategické, exportně orientované podniky, firmy z oblasti energetiky, finanční instituce a státní sektor. V roce 2001 uvedla na trh svůj první retailový bankovní produkt – ING Konto. Tento produkt spojuje čtyři výrazné výhody pro drobné klienty – vysoká úroková míra, nulové poplatky, žádná vázanost, maximální flexibilita v bance s nejvyšším ratingem na Slovensku.

Employee Benefits

Současné legislativní prostředí umožňuje firmám nabídnout svým zaměstnancům různé sociální a finanční výhody. Životní pojišťovna ING přichází na Slovensko s novým konceptem služeb pro zaměstnavatele z řad firem, organizací, státních institucí a orgánů státní správy (tedy pro tzv. korporátní klientelu). V rámci konceptu Employee Benefits nabízí „na míru šitý“ program zaměstnaneckých výhod pro každého zaměstnavatele. Při tvorbě nabídky pro korporátní klientelu jsou východiskem jednotlivé produkty ING.



Základní údaje o společnosti a jejím hlavním představiteli

Nationale-Nederlanden životní pojišťovna, organizační složka ("společnost") byla zapsána do obchodního rejstříku dne 27. května 1992 a bylo jí přiděleno IČO 40763587.

Prostřednictvím Nationale-Nederlanden životní pojišťovny, organizační složky, provozuje pojištění na území České republiky pojišťovna Nationale-Nederlanden Levensverzekering Maatshcappij N.V., se sídlem Rotterdam, Weena 505, Nizozemí.

Povolení k provozování pojišťovací činnosti získala společnost dne 27. května 1992. Společnost se zabývá pojišťovací činností od 1. července 1992. Společnost provozuje pouze pojistná odvětví životních pojištění.

Sídlo společnosti zapsané v obchodním rejstříku je Nádražní 344/25, 150 00 Praha 5 - Smíchov. Změna sídla byla provedena na základě usnesení Městského (Rejstříkového) soudu v Praze ze dne 27. června 2001.

Od 14. října 1999 je vedoucím organizační složky pan Johannes Jacobus Theodoor van Oijen. Výše uvedená změna byla zapsána do obchodního rejstříku dne 29. května 2000.

Základní údaje o společnosti



Sídlo společnosti:

Nationale-Nederlanden životní pojišťovna, organizační složka
Nádražní 344/25
150 21 Praha 5

Tel.: +420 221 770 444

Fax: +420 221 770 555

E-mail: klient@ing.cz

Internet: www.ing.cz

Zpráva dále obsahuje následující dokumenty:

Výsledky hospodaření

Příloha účetní závěrky

Seznam kontaktních míst

KONTAKTNÍ MÍSTA ING

Klientská centra ING

		Telefon
Praha 5	Plzeňská 1	800 159 159
Brno	Nám. Svobody 13	800 159 159

Agentury

		Telefon
Praha 1	U Prašné brány 1	224 811 875
Praha 3	Vinohradská 125	222 715 481
Praha 5	Nádražní 25	221 770 712
Praha 7	Korunovační 6	220 570 083
České Budějovice	Krajinská 1	387 437 228
Plzeň	Klatovská tř. 14	377 222 037
Karlovy Vary	T. G. Masaryka 805	353 585 336
Liberec	Masarykova 24	485 107 222
Teplice	Rokycanova 5	417 538 409
Hradec Králové	Třída ČSA 329	495 514 884
Jihlava	Dvořákova 9	567 310 384
Olomouc	Jeremenkova 42	585 224 609
Ostrava	Na Hradbách 2	596 116 710
Brno	Jánská 1/3	542 219 080
Zlín	Kvítkova 3687/52	577 646 602

Zpráva jednatelů



Samostatné obchodní skupiny

		Telefon
Česká Lípa	Masná 77	487 522 772
Příbram	Nám. Dr. Theurera 203	318 620 224
Svitavy	Náměstí Míru 61	461 535 412
Hodonín	Národní tř. 91	518 346 144

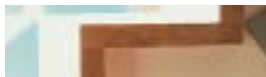
ROZVAHA K 31. PROSINCI 2002 (V TISÍCÍCH KČ)

Legenda	Číslo řádku	Čistá výše minulé účetního období	Hrubá výše	Úprava	Čistá výše
a	b	1	2	3	4
I. AKTIVA	x				
Nehmotný majetek (20)	11	50 137	101 865	69 586	32 279
Zřizovací výdaje (201)	12				
Goodwill (202)	13				
Finanční umístění (investice) (10 až 14)	14	13 771 934	18 470 122		18 470 122
Pozemky a stavby (nemovitosti) (10)	15				
Pozemky a stavby provozní (101AE, 102AE)	16				
Fin. umíst. v podnicích třetích osob a ostat. dlouhodob. pohl. (11)	17				
Majetk. účasti v podnicích s rozhod. vlivem (111)	18				
Majetk. účasti v podnicích s podstat. vlivem (112)	19				
Obligace a ostatní dluhopisy, půjčky-podniky s rozhodujícím vlivem (113, 114)	20				
Obligace a ostatní dluhopisy, půjčky-podniky s podstatným vlivem (115, 116)	21				
Ostatní majetkové účasti a ostatní dlouhodobé pohledávky (117, 118)	22				
Ostatní finanční umístění (12)	23	11 926 117	16 059 544		16 059 544
Cenné papíry s proměnlivým výnosem (121)	24	514 665	510 448		510 448
Cenné papíry s pevným výnosem (122)	25	11 079 017	15 079 068		15 079 068
Finanční umístění v investičních společnostech a fondech (123AE)	26				
Finanční umístění ve sdruženích s právní subjektivitou (123AE)	27				
Finanční umístění ve sdruženích bez právní subjektivity (123AE)	28				
Hypotekární půjčky (124)	29				
Ostatní půjčky (125)	30				



Účetní závěrka

Legenda	Číslo řádku	Čistá výše minulého účetního období	Hrubá výše	Úprava	Čistá výše
a	b	1	2	3	4
Depozita u bank (126)	31	332 435	470 028		470 028
Ostatní finanční umístění (127a 15.)	32				
Pohledávky ze složených depozit (131)	33				
Finanční umístění jménem pojistníků (14)	34	1 845 817	2 410 578		2 410 578
Pohledávky (30, 31, 32, z35, z37)	35	782 115	1 206 735	156 934	1 049 801
Pohledávky z přímého pojištění a zajištění (30)	36	380 705	619 232	156 934	462 298
Pohledávky za pojistníky (301, 308AE)	37	380 065	577 026	127 336	449 690
Pohledávky za zprostředkovateli (302, 308AE)	38		34 482	29 598	4 884
Pohledávky při operacích zajištění (303, 308AE)	39	640	7 724		7 724
Pohledávky z veřejného zdravotního pojištění (31)	40				
Pohledávky za upsaný základní kapitál (321)	41				
Ostatní pohledávky (32, z35, z37)	42	401 410	587 503		587 503
Ostatní aktiva (21 až 25)	43	577 670	645 909	213 551	432 358
Hmotný movitý majetek (21)	44	258 755	421 101	213 551	207 550
Provozní movitý majetek (211AE)	45	258 440	420 786	213 551	207 235
Hmotný majetek neodpisovaný (216)	46	315	315		315
Pořízení majetku (22)	47	10 364	3 177		3 177
Poskyt. zálohy na pořiz. nehmot. a hmot. majetku (222)	48				
Ostatní aktiva (25)	49				
Pokladní hodnoty a ostatní finanční majetek (23)	50	308 551	221 631		221 631
Běžné účty (235, 234)	51	307 474	220 677		220 677
Pokladna a jiné pokladní hodnoty (231, 232AE)	52	1 077	954		954



Účetní závěrka

Legenda	Číslo řádku	Čistá výše minulého účetního období	Hrubá výše	Úprava	Čistá výše
a	b	1	2	3	4
Šeky (232AE)	53				
Vlastní akcie (237)	54				
Zvláštní účty k fondům veřejného zdravotního pojištění (24)	55				
Přechodné účty aktiv (z39)	56	428 032	97 773		97 773
Úroky a nájemné (391AE)	57	46			
Pořizovací náklady na pojistné smlouvy (391AE)	58	50 297	46 701		46 701
Ostatní přechodné účty aktiv (z39)	59	377 689	51 072		51 072
Neuhrazená ztráta minulých let (414)	60	153 066			
Ztráta běžného účetního období	61				
AKTIVA CELKEM	62	15 762 954	20 522 404	440 071	20 082 333
Kontrolní číslo aktiv	999	59 959 787	78 786 855	1 621 112	77 165 743
II. PASIVA					
Základní kapitál a fondy (40, 41)	63				1 277 934
Základní kapitál (401)	64				
Emisní ážio (402)	65				
Jiné kapitálové účty (403, 404)	66				1 277 934
Rezervní fond z nového ocenění (405)	67				
Kapitálové fondy zdravotního pojištění (406 až 409)	68				
Zákonný rezervní fond (411)	69				
Ostatní fondy (412)	70				
Fondy veřejného zdravotního pojištění (43)	71				



Účetní závěrka

Legenda	Číslo řádku	Čistá výše minulého účetního období	Hrubá výše	Úprava	Čistá výše
a	b	1	2	3	4
Technické rezervy (44 mimo 446)	72	10 781 246	12 510 779	9 570	12 501 209
Rezerva na nezasloužené pojistné (441)	73	723 474	877 592		877 592
Rezerva pojistného životních pojištění (442)	74	9 858 351	11 127 909		11 127 909
Rezerva na pojistná plnění (443)	75	139 894	219 808	9 570	210 238
Rezerva na prémie a slevy (444)	76	59 527	2 560		2 560
Vyrovňovací rezerva a jiné rezervy (445) a (449)	77		282 910		282 910
Rezerva životních pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník (446)	78	1 852 948	2 410 578		2 410 578
Rezervy na ostatní rizika a ztráty (45)	79	4 219			204 673
Zákonné rezervy (451)	80				
Jiné rezervy (452, 453, 459)	81	4 219			204 673
Závazky ze složených depozit (461)	82				
Podřízená pasiva (zejm. z36, z48)	83				
Závazky (33, 34, z35, 36, z37, 47, 48)	84	784 972			990 305
Závazky z přímého pojištění a zajištění (33)	85	381 736			512 766
Závazky vůči pojištěncům (331, 338AE)	86	204 821			319 079
Závazky vůči zprostředkovatelům (332, 338AE)	87	173 935			183 947
Závazky při operacích zajištění (333, 338AE)	88	2 980			9 740
Závazky veřejného zdravotního pojištění (34)	89				
Půjčky zaručené dluhopisem (367, 487)	90				
Půjčky zaručené dluhopisem v konvertibilní měně (367AE, 487AE)	91				
Bankovní úvěry (365, 366, 471)	92				
Závazky daňové (z37)	93	576			421 714



Účetní závěrka

Legenda	Číslo řádku	Čistá výše minulé účetního období	Hrubá výše	Úprava	Čistá výše
a	b	1	2	3	4
Závazky soc. zabezpečení a zdrav. pojištění (z355)	94	1 245			1 377
Závazky k podnikům s rozhodujícím vlivem (481)	95				
Závazky k podnikům s podstatným vlivem (482)	96				
Ostatní závazky (z35, z36, z37, 472, z48)	97	401 415			54 448
Přechodné účty pasiv (z39)	98	72 951			63 991
Nerozdělený zisk minulých let (413)	99	1 875 331			2 113 556
Zisk běžného účetního období	100	391 287			520 087
PASIVA CELKEM	101	15 762 954			20 082 333
Kontrolní číslo pasiv	999	43 478 081	27 432 136	19 140	55 651 553



VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY K 31. PROSINCI 2002 (V TISÍCÍCH KČ)

Legenda	Číslo řádku	Základna	Mezisoučet	Výsledek
a	b	1	2	3
I. TECHNICKÝ ÚČET K NEŽIVOTNÍMU POJIŠTĚNÍ	x	x	x	x
1. Zasloužené pojistné, očištěné:	11	x	x	x
Předepsané hrubé pojistné (601)	12		x	x
Předepsané hrubé pojistné postoupené zajišťovatelům (602)	13			x
Změna stavu rezervy na nezasloužené pojistné (505-605)	14		x	x
Změna stavu rez. na nezasl. pojist. - podíl zajišťovatelů (506-606)	15			
2. Převedené výnosy z finančního umístění z netechnického účtu (611)	16	x	x	
3. Ostatní technické výnosy, očištěné (618-619)	17	x	x	
4. Náklady na pojistná plnění, očištěné:	18	x	x	x
Náklady na pojistná plnění (501)	19		x	x
Podíl zajišťovatelů na nákladech na pojistná plnění (502)	20			x
Změna stavu rezervy na pojistná plnění (503-603)	21		x	x
Změna stavu rezervy na poj. plnění - podíl zajišťovatelů (504-604)	22			
5. Změna stavu jiných rezerv - očištěná [(507-607)-(508-608)]	23	x	x	
6. Prémie a slevy, očištěné (514-515)	24	x	x	
7. Čistá výše provozních výdajů:	25	x	x	x
Pořizovací náklady na pojistné smlouvy (511)	26	x		x
Časové rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy (511 AE)	27	x		x
Správní režie (512)	28	x		x
Provize od zajišť. (613) a podíly na ziscích, očištěné (616-617)	29	x		
8. Ostatní technické náklady, očištěné (518-519)	30	x	x	
9. Změna stavu vyrovnávací rezervy (509-609)	31	x	x	



Účetní závěrka

Legenda	Číslo řádku	Základna	Mezisoučet	Výsledek
a	b	1	2	3
10. VÝSLEDEK technického účtu k neživotnímu pojištění (=712)	32	x	x	
II. TECHNICKÝ ÚČET K ŽIVOTNÍMU POJIŠTĚNÍ	x	x	x	x
1. Zasloužené pojistné, očištěné:	33	x	x	x
Předepsané hrubé pojistné (621)	34	x	4 808 887	x
Předepsané hrubé pojistné postoupené zajišťovatelům (622)	35	x	9 737	x
Změna stavu rezervy na nezasloužené pojistné - očištěná [(523-623)-(524-624)]	36	x	154 118	4 645 032
2. Výnosy z finančního umístění:	37	x	x	x
Výnosy z majetkových účastí (634) a v tom: rozhodující vliv (634 AE)	38	x		x
Výnosy z ost. finančních umístění a v tom rozhodující vliv (v tom:)	39	x	x	x
Výnosy z pozemků a staveb (635)	40		x	x
Výnosy z ostatních složek finančního umístění (636)	41	734 539	734 539	x
Použití opravných položek k finančnímu umístění (637)	42	x		x
Výnosy z realizace finančního umístění (638)	43	x	9 952 817	10 687 356
3. Přírůstky hodnoty finančního umístění (639)	44	x	x	264 683
4. Ostatní technické výnosy, očištěné (647-648)	45	x	x	53 360
5. Náklady na pojistná plnění, očištěné:	46	x	x	x
Náklady na pojistná plnění (521)	47	1 199 672	x	x
Podíl zajišťovatelů na nákladech na pojistná plnění (522)	48	7 724	1 191 948	x
Změna stavu rezervy na pojistná plnění (525-625)	49	68 195	x	x
Změna stavu rezervy na poj. plnění - podíl zajišťovatelů (526-626)	50	-2 149	70 344	1 262 292
6. Změna stavu jiných rezerv:	51	x	x	x
Změna stavu rezerv pojistného životního pojištění (527-627)	52	1 269 558	x	x



Účetní závěrka

Legenda	Číslo řádku	Základna	Mezisoučet	Výsledek
a	b	1	2	3
Změna stavu rezerv pojist. životního pojištění - podíl zajišťovatelů (528-628)	53		1 269 558	x
Změna stavu jiných rezerv - očištěná [(529-629)-(531-631)]	54	x	783 573	2 053 131
7. Prémie a slevy, očištěné (536-541)	55	x	x	129 193
8. Čistá výše provozních výdajů:	56	x	x	x
Pořizovací náklady na pojistné smlouvy (532)	57	x	733 999	x
Časové rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy (532 AE)	58	x	3 596	x
Správní režie (533)	59	x	711 185	x
Provize od zajišťov. (613) a podíly na ziscích, očištěné (641-642)	60	x		1 448 780
9. Náklady na finanční umístění:	61	x	x	x
Náklady na finanční umístění (535)	62	x	31 821	x
Tvorba opravných položek k finančnímu umístění (537)	63	x		x
Náklady na realizaci finančního umístění (538)	64	x	9 955 735	9 987 556
10. Úbytky hodnoty finančního umístění (539)	65	x	x	34 668
11. Ostatní technické náklady, očištěné (547-548)	66	x	x	93 552
12. Převod výnosů z finančního umístění na netechnický účet (-) (649)	67	x	x	
13. VÝSLEDEK technického účtu k životnímu pojištění (=713)	68	x	x	641 259
III. NETECHNICKÝ ÚČET	x	x	x	x
1. Výsledek technického účtu k neživotnímu pojištění (výsledek ř. 32)	69	x	x	
2. Výsledek technického účtu k životnímu pojištění (výsledek ř. 68)	70	x	x	641 259
3. Výnosy z finančního umístění:	71	x	x	x
Výnosy z majetkových účastí (651) a v tom: rozhodující vliv (651 AE)	72	x		x
Výnosy z ostatních finančních umístění a v tom: rozhodující vliv (v tom:)	73	x	x	x



Účetní závěrka

Legenda	Číslo řádku	Základna	Mezisosčet	Výsledek
a	b	1	2	3
Výnosy z pozemků a staveb (652)	74		x	x
Výnosy z ostatních složek finančního umístění (653)	75			x
Použití opravných položek k finančnímu umístění (654)	76	x		x
Výnosy z realizace finančního umístění (655)	77	x		
4. Převedené výnosy finanč. umístění z tech. účtu k život. pojištění (656)	78	x	x	
5. Náklady na finanční umístění:	79	x	x	x
Náklady na finanční umístění (551)	80	x		x
Tvorba opravných položek k finančnímu umístění (554)	81	x		x
Náklady na realizaci finančního umístění (555)	82	x		
6. Převod výnosů z finanč. umístění na techn. účet neživot. pojištění (657)	83	x	x	
7. Ostatní výnosy (658,659,661,664)	84	x	x	26 059
8. Ostatní náklady (558,559,561,564)	85	x	x	8 902
9. Daň z příjmů z běžné činnosti (571,572,575)	86	x	x	222 752
10. Hospodářský výsledek po zdanění (711 AE)	87	x	x	435 664
11. Mimořádné výnosy (663)	88	x	x	87 475
12. Mimořádné náklady (563)	89	x	x	2 987
13. Mimořádný hospodářský výsledek (711 AE)	90	x	x	84 488
14. Daň z příjmů z mimořádné činnosti (573,574)	91	x	x	
15. Ostatní daně a poplatky (562)	92	x	x	65
16. HOSPODÁŘSKÝ VÝSLEDEK za účetní období (711)	93	x	x	520 087
Kontrolní číslo	99	3 277 539	30 411 857	33 330 600



Nationale-Nederlanden životní pojišťovna, organizační složka

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosincem 2002 (v tisících Kč)

I. OBECNÝ OBSAH

I. 1. Charakteristika a hlavní aktivity

Nationale-Nederlanden životní pojišťovna, organizační složka ("společnost") byla zapsána do obchodního rejstříku dne 27. května 1992 a bylo jí přiděleno IČO 40763587.

Prostřednictvím Nationale-Nederlanden životní pojišťovny, organizační složky provozuje pojištění na území České republiky pojišťovna Nationale-Nederlanden Levensverzekering Maatschappij N.V. se sídlem Rotterdam, Weena 505, Nizozemí.

Povolení k provozování pojišťovací činnosti získala společnost dne 27. května 1992. Společnost se zabývá pojišťovací činností od roku 1992.

Společnost provozuje pojišťovací činnosti životních pojištění a poskytuje související druhy připojištění.

Společnost provozuje následující skupiny pojištění a připojištění:

Pojištění pro případ smrti, pro případ dožití a pro případ smrti nebo dožití

Investiční životní pojištění

Důchodové pojištění

Kapitálové životní pojištění

Svatební pojištění a stipendijní pojištění

Připojištění pro případ smrti následkem úrazu

Příloha účetní závěrky



Připojištění úrazu a trvalých následků úrazu
Připojištění pro případ plného invalidního důchodu následkem úrazu
Připojištění zproštění od placení
Připojištění závažných onemocnění

Sídlo společnosti zapsané v obchodním rejstříku

Nationale-Nederlanden životní pojišťovna, organizační složka
Nádražní 344/25
150 00 Praha 5

Vedoucí organizační složky

Johannes Jacobus Theodoor van Oijen, Průhonice, Třešňová 472, Praha západ (od 14. října 1999)
Organizační složku zastupuje a podepisuje se za ni vedoucí organizační složky.

I. 2. Právní poměry

K 1. dubnu 2000 vstoupil v platnost zákon č. 363/1999 Sb., o pojišťovnictví (dále jen zákon), kterým se ruší zákon č. 185/1991 Sb.

Ke dni sestavení účetní závěrky jsou veškeré právní poměry společnosti v souladu se zákonem. Tuto skutečnost společnost písemně doložila ministerstvu financí v souladu s § 42 odst. 5 zákona a ministerstvo vydalo dne 17. dubna 2002 rozhodnutí, ve kterém uvedlo rozsah povolené pojišťovací činnosti.

I. 3. Východiska pro přípravu účetní závěrky

Při vedení účetnictví a sestavování účetní závěrky společnost postupovala v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, v platném znění,

opatřením Ministerstva financí č. 430/1992, kterým se stanoví účtová osnova a postupy účtování pro pojišťovny, v platném znění, a opatřením ministerstva financí č. 380/1992 v platném znění, kterým se stanoví uspořádání a obsahové vymezení položek účetní závěrky pojišťoven.

Účetnictví společnosti je vedeno tak, aby účetní závěrka sestavená na jeho základě podávala věrný a poctivý obraz předmětu účetnictví a finanční situace účetní jednotky.

V souladu s novelizovanými právními předpisy přecenila společnost finanční umístění k 31. prosinci 2002 na reálnou hodnotu. Vzhledem k tomu, že právní legislativa do konce roku 2001 neumožňovala oceňování reálnou hodnotou, nejsou údaje minulého účetního období zcela srovnatelné.

I. 4. Důležité účetní metody

(a) Předepsané pojistné

Předepsané hrubé pojistné zahrnuje veškeré částky splatné podle pojistných smluv během účetního období, nezávisle na skutečnosti, zda se tyto částky vztahují zcela nebo zčásti k pozdějším účetním obdobím.

(b) Náklady na pojistná plnění

Náklady na pojistná plnění se účtují ve výši částek přiznaných k výplatě pojistných plnění z titulu zlikvidovaných pojistných událostí a dále zahrnují externí a interní náklady pojišťovny spojené s likvidací pojistných událostí. Náklady na pojistná plnění se snižují o přijaté regresy a jiné obdobné nároky pojišťovny.

O nákladech na pojistná plnění se účtuje v okamžiku ukončení likvidace pojistné události a stanovení výše plnění.



(c) Pořizovací náklady na pojistné smlouvy

Pořizovací náklady na pojistné smlouvy zahrnují všechny přímé a nepřímé náklady vzniklé v souvislosti s uzavíráním pojistných smluv.

(d) Časové rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy

Časově rozlišené pořizovací náklady na pojistné smlouvy zahrnují část nákladů vzniklých při uzavírání pojistných smluv v průběhu běžného účetního období, která se vztahuje k výnosům následujících účetních období. Ke konci účetního období společnost posuzuje přiměřenost výše časově rozlišených pořizovacích nákladů na základě testu ziskovosti pojistného kmene.

Výše časově rozlišených pořizovacích nákladů je stanovena na základě metody zillmerování pro výpočet rezervy pojistného životních pojištění, viz bod I.4. písm. (h).

(e) Rezerva na nezasloužené pojistné

Rezerva na nezasloužené pojistné je tvořena ve výši částek předepsaného pojistného, které se vztahuje k budoucím účetním obdobím, a její výše je stanovena jako souhrn rezerv vypočítaných podle jednotlivých pojistných smluv za použití metody "pro rata temporis".

(f) Rezerva na pojistná plnění

Rezervy na pojistná plnění jsou tvořeny ve výši předpokládaných nákladů na pojistné události:

a) hlášené do konce běžného účetního období, ale v běžném účetním období nezlikvidované (RBNS),

b) do konce běžného účetního období vzniklé, ale nenahlášené (IBNR).

Výše rezervy na pojistná plnění vyplývající z pojistných událostí hlášených

do konce účetního období je stanovena jako souhrn rezerv vypočítaných pro jednotlivé pojistné události.

U pojistných událostí, které do konce účetního období vznikly, ale nebyly hlášeny, se rezerva stanovuje metodou kvalifikovaného odhadu.

Rezerva na pojistná plnění zahrnuje rovněž hodnotu veškerých odhadnutých externích a interních nákladů spojených s likvidací pojistných událostí.

(g) Rezerva na prémie a slevy

Rezerva na prémie a slevy je tvořena v souladu s pojistnými smlouvami.

Rezerva na prémie a slevy v životním pojištění zahrnuje podíly na přebytku k 31. prosinci běžného období, které dosud nebyly přiděleny individuálním pojistným smlouvám a nejsou tedy součástí rezervy pojistného životních pojištění.

Pro vykazání změn stavu rezervy na prémie a slevy společnost používá účtů
Tvorba ostatních technických rezerv a Použití ostatních technických rezerv na technickém účtu životního pojištění.

(h) Rezerva pojistného životních pojištění

Výše rezervy pojistného životních pojištění představuje souhrn rezerv vypočítaných podle jednotlivých smluv životních pojištění. Rezerva pojistného životních pojištění představuje hodnoty budoucích závazků pojišťovny, vypočtené pojistné technickými metodami včetně již přiznaných a připsaných podílů na zisku a rezerv na náklady spojené se správou pojištění, a to po odpočtu hodnoty budoucího pojistného.

Společnost účtuje o zillmerované rezervě v souladu s kalkulací jednotlivých tarifů schválenou Ministerstvem financí ČR. Použitím zillmerizační metody dochází k časovému rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy v životním pojištění. Tyto náklady jsou pojistně technickými meto-

dami započítány v rezervě pojistného životních pojištění. Rezerva je očištěna o přechodně záporné zůstatky, které jsou aktivovány a vykázány jako náklady příštích období. Při této aktivaci je přihlíženo k principu opatrnosti a je zohledněno riziko předčasného ukončení pojistné smlouvy.

(i) Rezerva životních pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník

Rezerva životních pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník, je určena na krytí závazků pojišťovny vůči pojištěným u těch odvětví životních pojištění, kdy na základě pojistné smlouvy investiční riziko nese pojistník.

Výše rezervy se stanoví jako souhrn závazků vůči pojištěným ve výši hodnoty jejich podílů na umístěných prostředcích pojistného z jednotlivých smluv životních pojištění, a to podle zásad obsažených v pojistných smlouvách.

Jestliže životní pojištění, kdy riziko z investování finančního umístění nese pojistník, obsahuje i plnění ve sjednané výši, tvoří se na toto plnění současně rezerva pojistného životních pojištění.

(j) Jiné rezervy

Rezervy pojistného neživotních pojištění

Rezervy pojistného neživotních pojištění se vytváří k těm odvětvím neživotního pojištění, kde je výše pojistného závislá na vstupním věku, popř. i na pohlaví pojištěného. Společnost vytváří tuto rezervu k připojištění pro závažná onemocnění, k připojištění pro případ invalidního důchodu a k připojištění zproštění od placení.

Rezerva pojistného pro závažná onemocnění a pro případ invalidního důchodu následkem úrazu představuje současnou hodnotu případných závazků pojišťovny vypočtené pojistné statistickými/matematickými metodami a nákladů spojených se správou pojištění, a to po odpočtu současné hodnoty budoucího pojistného.



Rezerva pojistného pro připojištění zproštění od placení pojistného se tvoří na základě procenta z ročního pojistného.

(k) Podíl zajistitelů na pojistně technických rezervách

Společnost vykazuje v pasivech pojistně technické rezervy v jejich čisté výši, tj. po zohlednění podílu zajistitelů. Výše tohoto podílu je stanovena na základě ustanovení příslušných zajistných smluv, způsobů zúčtování se zajistiteli a dále s přihlédnutím k principu opatrnosti.

Ke konci běžného účetního období společnost vykazuje podíl zajistitelů na rezervě na pojistná plnění. Zajistitel se nepodílí na dalších pojistně technických rezervách.

(l) Rezerva na daň z příjmů

Rezerva na daň z příjmů se vytváří k rozvahovému dni ve výši odhadu daňové povinnosti ze splatné daně z příjmů právnických osob. O použití (zrušení) se účtuje v okamžiku podání daňového přiznání.

(m) Rezervy na ostatní rizika a ztráty

Rezervy jsou určeny ke krytí rizik a ztrát a jiných závazků, které jsou jasně definované co do jejich charakteru a které jsou buď pravděpodobné nebo sice jisté, ale nejisté je jejich výše nebo okamžik, ke kterému vzniknou.

(n) Finanční umístění

Dluhopisy a jiné cenné papíry s pevným výnosem

Dluhopisy a jiné cenné papíry s pevným výnosem jsou účtovány k okamžiku pořízení v pořizovací ceně.

Pořizovací cenou se rozumí cena, za kterou byl dluhopis a jiný cenný papír s pevným výnosem pořízen, včetně nakoupeného alikvótního úrokového výnosu a přímých nákladů s jeho pořízením souvisejících.

Společnost provádí amortizaci prémie nebo diskontu u veškerých dluhopisů a jiných cenných papírů s pevným výnosem držných k datu účetní závěrky. Prémie či diskont jsou rozpouštěny do výkazu zisku a ztráty od okamžiku pořízení do data splatnosti rovnoměrně. Amortizované dluhopisy a jiné cenné papíry s pevným výnosem jsou k rozvahovému dni přeceněny na reálnou hodnotu.

Reálnou hodnotou se rozumí tržní hodnota, která je vyhlášena na tuzemské či zahraniční burze nebo na jiném veřejném (organizovaném) trhu. Společnost používá tržní hodnotu, která je vyhlášena k okamžiku ne pozdějšímu, než je okamžik ocenění, a nejvíce se blížícímu okamžiku ocenění.

Společnost klasifikuje všechny dluhopisy a jiné cenné papíry s pevným výnosem jako ostatní cenné papíry a přeceňuje je rozvahově.

Pokud jsou dluhopisy a jiné cenné papíry s pevným výnosem denominovány v cizí měně, je jejich hodnota přepočtena na českou měnu aktuálním kurzem vyhlášeným ČNB a kurzový rozdíl se stává součástí přecenění reálnou hodnotou.

Akcie a jiné cenné papíry s proměnlivým výnosem

Akcie a jiné cenné papíry s proměnlivým výnosem jsou účtovány k okamžiku pořízení v pořizovací ceně.

Pořizovací cenou se rozumí cena, za kterou byly akcie a jiné cenné papíry s proměnlivým výnosem pořízeny, včetně nakoupeného alikvótního úrokového výnosu a přímých nákladů s jejich pořízením souvisejících.

K rozvahovému dni jsou akcie a jiné cenné papíry s proměnlivým výnosem přeceněny na reálnou hodnotu.

Reálnou hodnotou se rozumí tržní hodnota, která je vyhlášena na tuzemské či zahraniční burze nebo na jiném veřejném (organizovaném) trhu. Společnost



používá tržní hodnotu, která je vyhlášena k okamžiku ne pozdějšímu, než je okamžik ocenění, a nejvíce se blížícímu okamžiku ocenění.

Společnost klasifikuje všechny akcie a jiné cenné papíry s proměnlivým výnosem jako ostatní cenné papíry a přeceňuje je rozvahově.

Pokud jsou akcie a jiné cenné papíry s proměnlivým výnosem denominovány v cizí měně, je jejich hodnota přepočtena do české měny aktuálním kurzem vyhlášeným ČNB a kurzový rozdíl se stává součástí přecenění reálnou hodnotou.

Dividendy jsou účtovány v okamžiku jejich výplaty.

Ostatní finanční umístění

Depozita u bank a poskytnuté půjčky jsou k okamžiku pořízení účtovány v nominálních hodnotách. Ke konci účetního období jsou tato aktiva přeceňována na reálnou hodnotu. U krátkodobých depozit u bank je reálná hodnota představována nominální hodnotou včetně časového rozlišení úroků.

Pokud je ostatní finanční umístění denominováno v cizí měně, je jeho hodnota přepočtena na českou měnu aktuálním kurzem vyhlášeným ČNB a kurzový rozdíl se stává součástí přecenění. Přecenění je promítnuto do hospodářského výsledku společnosti.

(o) Finanční umístění jménem pojištěných

O finančním umístění jménem pojištěných je účtováno odděleně od ostatního finančního umístění.

K rozvahovému dni je finanční umístění jménem pojištěných přeceněno na reálnou hodnotu. Z důvodu dodržení principu věrného a poctivého obrazu předmětu účetnictví byly veškeré změny vyplývající z přecenění na reálnou hodnotu promítnuty do hospodářského výsledku společnosti.



(p) Náklady a výnosy z finančního umístění

Náklady a výnosy ze složek finančního umístění náležejících pojistným odvětvím životního pojištění jsou zaúčtovány na technický účet životního pojištění.

Společnost při účtování o realizaci finančního umístění používá tzv. "brutto" metodu a v souladu s ní účtuje odděleně o veškerých výnosech z realizace ve výši prodejní ceny příslušných finančních instrumentů a zvláště o nákladech ve výši účetní hodnoty příslušné složky finančního umístění.

(q) Hmotný a nehmotný majetek

Hmotný a nehmotný majetek je evidován v pořizovací ceně.

Hmotný majetek v pořizovací ceně do 40 000 Kč a nehmotný majetek v pořizovací ceně do 60 000 Kč je účtován do nákladů v účetním období, ve kterém byl pořízen. Roční odpisová sazba účetních odpisů vychází z předpokládané doby používání hmotného a nehmotného majetku.

Společnost stanovila následující plán účetních odpisů podle skupin majetku:

Majetek	Metoda	Odpisová sazba v %
Nehmotný majetek	lineární	20 - 33,33%
Hmotný majetek	lineární	1,4 - 28,6%

(r) Přepočty cizích měn

Transakce prováděné během roku jsou přepočteny kurzem devizového trhu vyhlášeným ČNB, který je platný ke dni vzniku účetního případu, případně kurzem, za jaký byla transakce realizována.

Aktiva a pasiva v zahraniční měně jsou k rozvahovému dni přepočítána dle oficiálního kurzu ČNB, platného k danému dni. Pokud nebylo výše uvedeno jinak, účtují se kurzové zisky a ztráty s vlivem na hospodářský výsledek společnosti.

(s) Opravné položky

Opravné položky jsou vytvářeny k pohledávkám a ostatním aktivům s výjimkou finančního umístění. Opravné položky vyjadřují přechodný pokles hodnoty jednotlivých aktiv stanovený na základě posouzení rizik provedeného vedením společnosti.

Opravné položky k pohledávkám

Opravné položky k pohledávkám stanoví společnost na základě analýzy jejich návratnosti. Opravné položky jsou tvořeny jednak paušálně na základě věkové struktury pohledávek a dále zohledňují riziko neplacení pro některé individuální případy.

Při stanovení konečné výše opravných položek k pohledávkám společnost přiměřeným způsobem a s přihlédnutím k principu opatrnosti zohledňuje podíly zajistitelů na neuhrazeném pojistném.

(t) Rozdělení výnosů a nákladů mezi technický účet k životnímu pojištění a netechnický účet

Během účetního období jsou jednoznačně přiřaditelné náklady a výnosy účtovány přímo na technický účet životního pojištění.

Daně a poplatky a ostatní náklady a výnosy nesouvisející s životním pojistním jsou přímo účtovány na netechnický účet.

(u) Daň z příjmů

Daň z příjmů za dané období se skládá ze splatné daně a ze změny stavu v odložené dani. Splatná daň zahrnuje daň vypočtenou z daňového základu s použitím daňové sazby platné v běžném roce a veškeré doměrky a vratky za minulá období.

Odložená daň vychází z veškerých dočasných rozdílů mezi účetní a daňovou hodnotou aktiv s použitím očekávané sazby platné pro následující období.

O odložené daňové pohledávce se účtuje pouze v případě, kdy neexistuje pochybnost o jejím dalším daňovém uplatnění v následujících účetních obdobích.

(v) Konsolidace

Tato účetní závěrka je společností sestavena jako nekonsolidovaná. Údaje účetní závěrky společnosti se zahrnují do konsolidované účetní závěrky společnosti Nationale Nederlanden Levensverzekering. N.V., se sídlem Weena 505, Rotterdam, Nizozemí.

I. 5. Změny účetních metod a postupů

S účinností od 1. ledna 2002 byl novelizován zákon č. 563/1991 Sb., o účetnictví, a zároveň došlo k novelizaci opatření Ministerstva financí č. 430/1992, kterým se stanoví účtová osnova a postupy účtování pro pojišťovny a opatření ministerstva financí č. 380/1992, kterým se stanoví uspořádání a obsahové vymezení položek účetní závěrky pojišťoven.

Oceňování finančního umístění

V souladu s novelou těchto legislativních předpisů přecenila společnost finanční umístění k 31. prosinci 2002 na reálnou hodnotu.

Opravné položky k finančnímu umístění vytvořené do konce roku 2001 byly k 1. lednu 2002 zúčtovány do mimořádných výnosů.

U finančního umístění přečeňovaného v běžném účetním období výsledkově bylo k 1. lednu 2002 zároveň zaúčtováno přímé snížení hodnoty tohoto finančního umístění souvztažně s účtem mimořádných nákladů.

U finančního umístění přečeňovaného v běžném účetním období rozvahově bylo snížení hodnoty finančního umístění v souvislosti s rozpuštěním opravných položek zaúčtováno na vrub vlastního kapitálu.

Celkově tato změna metody měla dopad na hospodářský výsledek před zdaněním ve výši 75 604 tis. Kč (mimořádný výnos).



II. ZVLÁŠTNÍ OBSAH

II. 1. Životní pojištění

Hrubá výše předepsaného pojistného v oblasti životního pojištění:

	2002	2001
Individuální (zvláštní) pojistné	4 804 162	4 221 072
Pojistné kolektivního pojištění	4 725	6 048
Celkem	4 808 887	4 227 120
Běžné pojistné	4 693 220	3 782 416
Jednorázové pojistné	115 667	444 704
Celkem	4 808 887	4 227 120
Pojistné ze smluv bez podílů na ziscích	18 590	20 835
Pojistné ze smluv s podílem na ziscích	3 519 568	3 180 620
Poj. ze smluv, kde riziko fin. umístění nese pojištěný	1 270 729	1 025 665
Celkem	4 808 887	4 227 120
Výsledek zajištění	-4 162	-7 187

II. 2. Celková výše hrubého předepsaného pojistného podle zemí, kde bylo uzavřeno

Všechny smlouvy byly uzavřeny na území České republiky.

II. 3. Přehled provizí

Celková výše provizí v rámci přímého pojištění dosáhla částky 712 046 tis. Kč a člení se následovně:

Druh provize	2002	2001
Získatelská provize	499 779	530 379
Obnovovací provize	165 731	139 710
Garantovaná provize	4 517	12 152
Mimořádná provize	35 807	20 701
Fixní provize	1 670	9 990
Výplata úroků ze zadržené provize	4 542	1 283
Celkem provize	712 046	704 215



III. OSTATNÍ ÚDAJE

III. 1. Nehmotný majetek

Nehmotný majetek společnosti tvořily k 31. prosinci 2002 následující položky:

	Software	Ostatní nehm. majetek	Celkem
Pořizovací cena k 1.1. 2002	55 337	54 452	109 789
Přírůstky	1 233	--	1 233
Úbytky	9 728	--	9 728
Přeúčtování	452	119	571
Pořizovací cena k 31.12. 2002	47 294	54 571	101 865
Oprávký k 1.1. 2002	51 494	8 158	59 652
Odpisy	7 995	11 250	19 245
Úbytky oprávek	9 311	--	9 311
Přeúčtování	-12 472	12 472	--
Oprávký k 31.12. 2002	37 706	31 880	69 586
Zůstatková cena k 1.1. 2002	3 843	46 294	50 137
Zůstatková cena k 31.12. 2002	9 588	22 691	32 279

III. 2. Finanční umístění

(a) *Reálná hodnota finančního umístění*

Druh finančního umístění	Reálná hodnota 2002	Současná hodnota 2001	Pořizovací cena 2002	Účetní hodnota 2001
Cenné papíry s proměnlivým výnosem - ostatní	510 448	516 747	531 204	514 665
Cenné papíry s pevným výnosem - ostatní	15 079 068	11 863 364	13 411 753	11 079 017
Depozita u bank	470 028	332 435	469 811	332 435
Celkem	16 059 544	12 712 546	14 412 768	11 926 117

(b) *Reálná hodnota finančního umístění jménem pojištěných*

Popis	Reálná hodnota 2002	Současná hodnota 2001
Cenné papíry s proměnlivým výnosem	2 329 699	1 841 548
Depozita u bank	71 441	11 400
Ostatní finanční umístění	9 438	--
Celkem	2 410 578	1 852 948



III. 3. Pohledávky a závazky*(a) Opravné položky k pohledávkám*

K 31. prosinci 2002 byly stanoveny opravné položky ve výši 156 934 tis. Kč (2001: 112 828 tis. Kč).

(b) Ostatní pohledávky

	2002	2001
Pohledávky za podniky ve skupině	263 971	282 849
Zaplacené zálohy na daň z příjmu	175 747	81 671
Pohledávka - nevyplacený kupón	126 927	--
Odložená daňová pohledávka	2 394	25 066
Ostatní pohledávky	18 464	11 824
Ostatní pohledávky celkem	587 503	401 410

(c) Závazky a pohledávky z pasivního zajištění

Společnost vykazuje pasivní saldo závazků a pohledávek vůči zajistitelům ve výši 2 016 tis. Kč (2001: 2 340 tis. Kč).

**III. 4. Pohledávky a závazky vůči podnikům ve skupině**

Závazky a pohledávky vůči podnikům ve skupině

	Pohledávky		Závazky	
	2002	2001	2002	2001
<i>Dlouhodobé *)</i>				
Nationale Nederlanden (centrála)	--	--	--	341 325
<i>Krátkodobé</i>				
ING Management Services, s.r.o.	263 102	280 521	18 296	21 922
ING Investment Management, a.s.	--	--	--	2 123
ING Penzijní fond, a.s.	49	22	--	--
ING INTERINVEST, s.r.o.	--	--	18	--
Nationale Nederlanden pojišťovna, a.s.	820	2 306	607	--
Nationale Nederlanden (centrála)	--	--	7 640	25 339
Celkem	263 971	282 849	26 561	390 709

**) Závazky a pohledávky se zbytkovou dobou splatnosti přesahující pět let.*

Dlouhodobý závazek vůči centrále společnosti v Rotterdamu ve výši 341 325 tis. Kč byl na základě potvrzení z centrály převeden na ostatní kapitálové fondy.

Ve výše uvedených pohledávkách je zahrnuta půjčka, kterou společnost poskytla na základě smlouvy o půjčce podepsané 1. září 2001 společností ING Management Services, s. r. o. s úvěrovým rámcem 350 000 tis. Kč splatnou k 1. září 2003. K 31. prosinci 2002 bylo z této půjčky čerpáno 260 000 tis. Kč. Tato půjčka je úročena aktuální diskontní sazbou ČNB. Úroky jsou splatné měsíčně zpětně.

Základní údaje o společnosti

III. 5. Hmotný movitý majetek

	Umělecká díla	Hmotný movitý majetek	Pořízení majetku	Celkem
Pořizovací cena k 1.1. 2002	315	424 381	10 364	435 060
Přirůstky	--	37 777	--	37 777
Úbytky	--	47 988	--	47 988
Přeúčtování	--	6 616	-7 187	-571
Pořizovací cena k 31.12. 2002	315	420 786	3 177	424 278
Oprávký k 1.1.2002	--	165 941	--	165 941
Odpisy	--	76 090	--	76 090
Úbytky opravek	--	28 480	--	28 480
Oprávký k 31.12. 2002	--	213 551	--	213 551
Zůstatková cena k 1.1. 2002	315	258 440	10 364	269 119
Zůstatková cena k 31.12. 2002	315	207 235	3 177	210 727

III. 6. Ostatní aktiva a přechodné účty aktiv a pasiv

Zůstatek časově rozlišených pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy

	2002	2001
Životní pojištění	46 701	50 297

III. 7. Vlastní kapitál

(a) Jiné kapitálové účty

Jiné kapitálové účty	2002	2001
Ostatní kapitálové fondy - vklad centrály	341 325	--
Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků	936 609	--
Celkem	1 277 934	--

(b) Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků

Zůstatek k 1.1. 2002	--
Saldo nerealizovaných oceňovacích rozdílů	
z přecenění finančního umístění	1 357 404
Odúčtování salda oceňovacích rozdílů z přecenění finančního umístění do výkazu zisku a ztráty při realizaci	--
Odložená daň - závazek	-420 795
Zůstatek k 31.12. 2002	936 609

(c) Plánované rozdělení zisku vytvořeného v běžném období

Návrhem společnosti na rozdělení zisku vytvořeného v běžném období je převedení celé částky ve výši 520 087 tis. Kč na účet nerozděleného zisku minulých období.



Základní údaje o společnosti

III. 8. Technické rezervy

(a) Přehled tvorby a čerpání rezerv

Druh rezervy	Zůstatek k 1.1.2002	Tvorba	Čerpání	Zůstatek k 31.12.2002
Rezerva na nezasloužené pojistné	723 474	960 545	806 427	877 592
Rezerva pojistného životních pojištění	9 858 351	2 400 868	1 131 310	11 127 909
Rezerva na pojistná plnění	139 894	393 857	323 513	210 238
Rezerva na prémie a slevy	59 527	29 486	86 453	2 560
Jiné technické rezervy*)	--	681 627	398 717	282 910
Rezerva životních pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník	1 852 948	1 532 762	975 132	2 410 578
Celkem	12 634 194	5 999 145	3 721 552	14 911 787

*) Rezervy pojistného neživotních pojištění vykazované v roce 2002 jako Jiné technické rezervy byly do konce roku 2001 vykazovány jako součást položky Rezerva pojistného životních pojištění.

(b) Rezerva pojistného životních pojištění

	2002	2001
Nezillmerovaná rezerva	11 832 518	10 505 632
Zillmerizační odpočet	- 751 310	- 697 578
Nulování/aktivace záporných rezerv	46 701	50 297
Bilancovaná zillmerovaná rezerva	11 127 909	9 858 351

(c) Jiné technické rezervy

Rezervy pojistného neživotních pojištění	Zůstatek k 1.1.2002	Tvorba	Čerpání	Zůstatek k 31.12.2002
Rezerva pojistného pro závažná onemocnění	--	21 085	545	20 540
Rezerva pojistného pro případ invalidního důchodu následkem úrazu	--	66 195	62 740	3 455
Rezerva pojistného pro připojištění zproštění od placení	--	594 348	335 433	258 915
Celkem	--	681 628	398 718	282 910

III. 9. Rezervy na ostatní rizika a ztráty

Tvorbu a čerpání rezerv na ostatní rizika a ztráty v účetním období představuje následující tabulka:

Druh rezervy	Zůstatek k 1.1.2002	Tvorba	Čerpání	Zůstatek k 31.12.2002
Rezerva na daň z příjmů	--	204 673	--	204 673
Rezerva na kurzové ztráty	4 219	--	4 219	--
Celkem	4 219	204 673	4 219	204 673

III. 10. Možné budoucí závazky

Záruky za půjčky zaměstnanců

Společnost se zaručila za půjčky svých zaměstnanců ve výši 32 340 tis. Kč, které jim poskytla ING Bank, N.V. výhradně na bytové účely. Půjčky jsou primárně zaručeny nemovitostí.



Základní údaje o společnosti

III. 11. Doplnující údaje k výkazu zisků a ztrát

(a) Pojistné prémie a slevy

Společnost poskytla na základě pojistných podmínek a pojistných smluv následující pojistné prémie a slevy:

	2002	2001
Životní pojištění	129 193	95 868

V souladu s postupy uvedenými v bodu I.4 písm. (g) přílohy společnost dále zaúčtovala následující změny stavu rezervy na prémie a slevy:

	2002	2001
Životní pojištění		
Tvorba rezervy	29 486	149 078
Použití rezervy	86 453	154 395
Změna stavu rezervy na prémie a slevy (celkem)	-56 967	-5 317



(b) Správní náklady

	2002	2001
Služby spojené s výpočetní technikou a IT	193 435	224 090
Odpisy hmotného investičního majetku	76 090	66 566
Osobní náklady	75 922	71 760
Náklady na reklamu	63 110	75 151
Nájem a pronájem majetku	51 519	69 815
Ostatní ekonomické a poradenské služby		
poskytované společností ING Management Services	40 814	--
Spoje	30 589	25 035
Náklady centrály	29 837	55 773
Vedení účetnictví	22 154	38 403
Odpisy nehmotného investičního majetku	19 245	17 213
Spotřeba materiálu	13 920	26 568
Zůstatková cena majetku	12 440	2 830
Bankovní poplatky	9 190	8 188
Cestovné a reprezentace	8 666	4 764
Náklady na údržbu	7 786	3 643
Školení	6 786	9 633
Poradenské služby	5 111	7 186
Kurzové ztráty	904	3 939
Náklady na strategické projekty	--	2 688
Ostatní správní náklady	43 667	39 553
Správní náklady celkem	711 185	752 798

Většina služeb byla uskutečněna prostřednictvím společnosti ING Management Services, s.r.o.

Základní údaje o společnosti

(c) Zaměstnanci a vedoucí pracovníci

Průměrný počet zaměstnanců a vedoucích pracovníků a přijaté odměny za rok 2002 a 2001:

	Průměrný počet zaměstnanců	Mzdové náklady	Soc. a zdrav. pojištění	Ostatní náklady
2002	99	44 790	15 061	3 070
2001	105	44 464	14 398	1 891

(d) Převody nákladů mezi technickými účty a netechnickým účtem

Společnost účtovala a vykazovala technické náklady životního pojištění přímo na technickém účtu životního pojištění a proto nebyly v letech 2001 a 2002 převáděny žádné náklady mezi technickým účtem a netechnickým účtem.

(e) Mimořádné výnosy

	2002	2001
Změna metody oceňování finančního umístění	75 604	--
Změna metody časového rozlišení pořizovacích nákladů	--	40 055
Výnosové poplatky související s finančním umístěním za rok 2001	8 137	--
Ostatní položky	3 734	1 580
Celkem	87 475	41 635

(f) Výsledek netechnického účtu

Výsledek netechnického účtu činil k 31. prosinci 2002 101 645 tis. Kč (2001: 22 035 tis. Kč).

(g) Hospodářský výsledek před zdaněním

Hospodářský výsledek před zdaněním činil k 31. prosinci 2002 742 904 tis. Kč (2001: 516 593 tis. Kč).

III. 12. Daně

Daň z příjmů ve výkazu zisků a ztrát ve výši 222 752 tis. Kč zahrnuje odhad splatné daně z příjmů za zdaňovací období 2002 ve výši 204 673 tis. Kč, splatnou daň z příjmů vztahující se k minulým obdobím ve výši -4 593 tis. Kč a změnu stavu odložené daňové pohledávky, která se snížila o 22 672 tis. Kč.

Vykázané odložené daňové pohledávky a závazky jsou následující:

	Pohledávky		Závazky		Rozdíl	
	2002	2001	2002	2001	2002	2001
Hmotný majetek	--	--	-30 001	-25 272	-30 001	-25 727
Nehmotný majetek	2 857	735	--	--	2 857	735
Finanční umístění	--	22 253	--	--	--	22 253
Pohledávky	--	4 434	--	--	--	4 434
Rezervy	--	1 308	--	--	--	1 308
Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků	--	--	-420 795	--	-420 795	--
Ostatní dočasné rozdíly	29 538	21 608	--	--	29 538	21 608
Odložená daňová pohledávka/(závazek)	32 395	50 338	-450 796	-25 272	-418 401	25 066
Kompenzace souvisejících odložených daňových pohledávek a závazků	-30 001	-25 272	30 001	25 272	--	--
Odložená daňová pohledávka/(závazek)	2 394	25 066	-420 795	--	-418 401	25 066



Odložená daň z oceňovacích rozdílů z přecenění majetku a závazků účtovaných do vlastního kapitálu je k datu přecenění zachycena rozvahově oproti účtu vlastního kapitálu. V okamžiku realizace jsou oceňovací rozdíly odúčtovány z účtu vlastního kapitálu do hospodářského výsledku společnosti. Odložená daň je k tomuto okamžiku rozvahově zúčtována opačným účetním zápisem, než jakým byla vytvořena.

III. 13. Následné události

Společnost má od roku 2001 ve svém portfoliu finančního umístění dluhopisy společnosti Ahold v nominální hodnotě 180 000 tis. Kč se splatností v roce 2005.

Na BCPP k 31. prosinci 2002 byla vyhlášena kotace ceny na 97,5% nominální hodnoty.

Během měsíce února 2003 se společnost Ahold dostala do problémů způsobených nadhodnocováním výnosů její pobočky v USA. Tato událost měla velice závažné dopady na vnímání finančního zdraví společnosti, což mělo za následek zastavení obchodování jejích dluhopisů na BCPP. Následně bylo obchodování obnoveno, ale tržní cena dluhopisu doposud na BCPP nebyla stanovena z důvodů nulových obchodů s tímto cenným papírem.

Dluhopisy společnosti Ahold se obchodují zatím pouze na OTC trhu, kde se cena pohybuje v rozmezí 75-85% nominální hodnoty.

V roce 2003 bude Společnost sledovat situaci, aby mohla včas přijmout opatření k zamezení negativních dopadů z držby tohoto dluhopisu.

